

ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ МАГИСТРАНТОВ-ФИЛОЛОГОВ ЖАНРАМ НАУЧНОГО СТИЛЯ РЕЧИ (НА ПРИМЕРЕ ЖАНРА НАУЧНОЙ СТАТЬИ)

Научная статья как жанр научного стиля речи является важным средством научного общения любого учащегося высшей школы, как иностранца, так и носителя языка. И студенты, и магистранты пишут курсовые и дипломные работы, защищают диссертации, исследуют новые объекты, а результаты всех этих поисков следует излагать в виде письменных научных работ, тезисов. И вот тут возникают сложности. Особенно у иностранцев, поскольку к проблеме «с чего начать изложение», добавляется еще и проблема грамотного и доступного выражения своих мыслей на русском языке средствами научного стиля.

Для того чтобы преподаватель мог методически грамотно построить занятие по обучению иностранцев письменной научной речи, нужно изначально определить некоторые важные термины и теоретические аспекты их практической реализации.

Статья, по определению толковых и терминологических словарей, это вид письменного сочинения, как правило, небольшого размера. Научная статья отличается широтой обобщения и новизной взглядов на определенный круг вопросов, содержит исследовательский компонент, написана научным стилем речи и соответствующе оформлена. Научная статья — это *самостоятельная, творческая, исследовательская* работа автора. Последний тезис, на наш взгляд, самый важный. Иностранец должен четко усвоить, что научная статья — это письменное сочинение, которое он создает с опорой на теоретические и практические выкладки предшественников, но самостоятельно, т.е. учащийся сам определяет, какие именно теоретические работы ему интересны в большей степени, какие в меньшей, какая мысль предшественника первична для его разработки, а какая вторична. В этом видится самостоятельность научного поиска и творчество в его реализации. Процесс исследования всегда обусловлен творческой инициативой автора, его познавательной активностью и исследовательской задачей.

Изучению научной статьи как жанра научного стиля речи должно быть посвящено, на наш взгляд, не менее 20 академических часов. В данной статье мы хотим предложить почасовое планирование по теме «Научная статья как жанр научного стиля речи».

Первые два академических часа следует посвятить изучению научной статьи как жанра научного стиля речи. Научная статья, как и любой другой жанр речи, имеет свои характерные черты. Иностранец должен усвоить, что для научной статьи свойственны логичность, объективность, точность, отвлеченность, обобщенность. Преподавателю на занятии следует отдельное и очень пристальное внимание уделить рассмотрению особенностей научной статьи как жанра научного стиля речи и выделить все названные характерные

черты на конкретном дидактическом материале. В качестве такого материала могут, а как нам кажется, должны выступать научные статьи других студентов, желательно иностранцев, которые одновременно будут и дидактическим и наглядным материалом для учащихся.

Два академических часа необходимо посвятить обучению иностранных студентов чтению научной статьи. Этот процесс состоит из нескольких этапов: 1) определить основную мысль прочитанной статьи, 2) составить план статьи, 3) выявить научную базу исследования, 4) определить объект и предмет исследования, 5) проанализировать методы научного анализа и его результаты, 6) определить потенциальные пути дальнейшего развития этой темы. В качестве дидактического материала также рекомендуем использовать статьи других студентов.

Два академических часа необходимо посвятить изучению методологического пути создания собственной статьи. Другими словами, необходимо помочь студенту ответить на вопрос «*Как писать собственную научную статью?*». В данном случае на конкретном дидактическом материале преподаватель должен помочь студенту 1) определиться с основной темой статьи, 2) определить научную базу исследования: выбрать научное направление, собрать картотеку научной литературы, определить объем содержания используемых терминов, 3) обозначить объект и предмет исследования, 4) составить план статьи: определить содержание введения, основной части и заключения.

Только имея хорошую теоретическую подготовку, студент может приступать к постижению языковых средств, используемых в научном стиле речи, в том числе в жанре научной статьи. Минимальный набор языковых элементов научного стиля речи, грамотным использованием которых должен владеть иностранный учащийся, чтобы создавать самостоятельные, творческие научные статьи, не лишённые исследовательской ценности, должен быть, на наш взгляд, следующим:

- термины;
- отглагольные существительные: *исследование, проявление, описание, доказательство, выделение, именование, отклонение, сопоставление* и т.д.;
- модель **существительное в именительном падеже + существительное в родительном падеже**: *подведение итогов, выявление закономерностей, определение объема содержания понятия, решение задач, достижение поставленной цели, анализ фактического материала, корпус анализируемого фактического материала, способ подачи материала, метод исследования, раскрытие темы, теория номинации, выявление закономерностей, разработка принципов классификации* и т.д.;
- неопределенно-личные и безличные конструкции: *в этом видят проявление (чего-то)..., нам представляется возможным что-то..., традиционно выделяют следующие виды / типы (чего-то);*

• сложные предложения, причастия и деепричастия (а также причастные и деепричастные обороты): *выделенные в ходе анализа, заявленные в теме настоящего исследования, анализируемые явления, функционирующие в тексте предложения, входящий в состав, представленные результаты; описан, доказан, представлен, заявлен, приложен, выявлен, апробирован, описанный, представленный, определенный, выявленный, доказывающий, подтверждающий и т.д.;*

• конструкция «научной скромности»: 1 л., мн. ч.: *мы решили..., на наш взгляд, нами установлено (что-то)..., нами рассмотрено (что-то)..., нами доказано (что-то) и т.д.;*

• пассивные конструкции настоящего времени: *Вопрос исследуется / описывается / рассматривается (как?)..., Данное понятие объективируется посредством (чего-то)...*; прошедшего времени: *Этой проблеме посвящено много работ и т.д.;*

• сложные и составные союзы / предлоги, а также союзы / предлоги-маркеры научного стиля речи: *не столько... сколько, не только... но и, постольку... поскольку, посредством (чего-то), потому что, вследствие того что, ввиду того что, несмотря на то что, поскольку, также (в значении 'и'), в заключение и др.;*

• конструкции терминологической квалификации: *что называется чем, что обозначает что*; общей классификации: *что есть что, что является чем, что представляет собой что*; условной квалификации: *что считается чем, что рассматривается как, что определяется как что, что понимается под чем*; характеристики сущности предмета и его состава: *что состоит в чем, что заключается в чем, что составляет что, что образует что, что состоит из чего, что входит во что, что делится на что, что содержит что, что содержится в чем*;

• синтаксические конструкции, выражающие значение изменение качества предмета: *что стало чем, что становится чем*; значение субъективной характеристики предмета: *что кажется чем, что представляется чем*, значение применения: *что используется как (для чего)*, значения создания, образования: *что образуется как что, что служит для образования чего и др.;*

• речевые клише: *в заключение представим основные выводы, рассмотрим некоторые примеры, выводы отличаются новизной, актуальность и практическая значимость работы состоит / заключается / видится в (чем-то), достижение поставленной цели требует решения следующих задач и др.*

Обучаемый должен максимально полно овладеть содержанием и особенностями функционирования языковых средств, используемых им в работе. Именно поэтому не менее 6–8 академических часов преподаватель должен посвятить формированию и совершенствованию у студентов навыков адекватного использования названных языковых формул на материале различных дидактических упражнений [1]. В составе этих упражнений обязательно должны быть:

— блоки заданий, направленных на усвоение семантических особенностей анализируемой группы лексем (составление ассоциативных цепочек, подбор синонимов и антонимов, анализ словообразовательных средств и т.д.), т.е. на установление и усвоение лексической сочетаемости лексем;

— блоки заданий, направленных на усвоение грамматических особенностей анализируемой группы лексем, т.е. на установление и усвоение грамматической сочетаемости лексем;

— блоки заданий, направленных на усвоение особенностей функционирования, анализируемой группы лексем и словосочетаний, т.е. отработка навыков употребления заданных языковых средств в предложении / высказывании;

— блоки заданий, направленных на создание собственных микро- и макротекстов заданной научной тематики, т.е. отработка навыков употребления заданных языковых средств на уровне текста.

Два-четыре академических часа необходимо посвятить тому, чтобы студенты написали собственную учебную научную статью на заданную тему.

Последние два часа необходимо посвятить представлению полученных учебных научных статей своим одноклассникам. Форма контроля в данном случае — это взаимоконтроль с участием преподавателя.

Количество часов, отведенное на изучение того или иного раздела темы «Научная статья как жанр научного стиля речи», может варьироваться в зависимости от уровня общей языковой подготовки слушателей.

Таблица

Учебно-методическая карта по теме
«Научная статья как жанр научного стиля речи»

Часы	Тема
2	Характерные черты научной статьи как жанра речи.
2	Обучение навыку чтения научной статьи.
2	Обучение навыку теоретико-методологической подготовки научной статьи.
8	Изучение языковых средств, функционирующих в текстах научной статьи
4	Написание собственной учебной научной статьи на заданную тему
2	Отчетная научная конференция.

ЛИТЕРАТУРА

1. Акишина, А.А. Учимся учить. Для преподавателя русского языка как иностранного. — М., 2002.
2. Русский язык как иностранный. Типовая учебная программа для иностранных студентов филологических специальностей высших учебных заведений / С.И. Лебединский [и др.]. — Минск, 2005.

3. Чумак, Л.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие. — Минск, 2009.